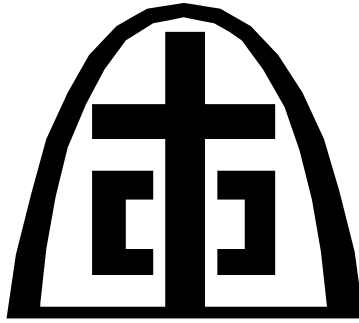


圣路易华人基督教会

ST. LOUIS CHINESE CHRISTIAN CHURCH

10-27-2024



要全心寻求主

Seek The Lord With All Your Heart

主日崇拜 Sunday Worship Service

周日 Sun. 9:30 a.m. – 11:00 a.m.

中文主日学 Chinese Sunday School

周日 Sun. 11:15 a.m. – 12:30 p.m.

青少年/儿童主日学 Youth / Children's Sunday School

周日 Sun. 11:15 a.m. – 12:30 p.m.

教会祷告会 Church Prayer Meeting

周三 Wed. 7:15 p.m. – 9:00 p.m.

成人团契 Adult Fellowship Groups

周五 Fri. 6:30 p.m. – 9:15 p.m.

儿童聚会 Adventure Club

September – May

周五 Fri. 7:30 p.m. – 9:00 p.m.

周博牧师 Pastor Bo Zhou

832 N. Woods Mill Road, Chesterfield, MO 63017

314-878-4574 • admin@slccc.org

www.slccc.org

主日崇拜程序
Sunday Worship Service

10-27-2024

早上 9:30 a.m.

序 乐	Prelude
默 祷	Silent Meditation
宣 召	Call to Worship
诗歌颂赞	Hymns of Praise
	你的信实广大 Great Is Thy Faithfulness
	我爱我主国度 I Love Thy Kingdom, Lord
	当尽本分 A Charge to Keep I Have
读 经	Scripture Reading.....提摩太后书 1 Timothy 4:1-5
牧者祷告	Pastoral Prayer
讲道信息	Sermon Message

Shepherding and Shepherded

牧养与被牧养

提摩太前书 1 Timothy

按 手 礼	Laying On of Hands
回应诗歌	Hymn of Response
	主民应当奋起 Rise Up, O Men of God!
报 告	Announcement
彼此问安	Greeting One Another

报告事项 **ANNOUNCEMENTS**

1. 今天主日学时间，乔治长老将为我们教导《符合纯正道理的健康教会生活》（双语，同台翻译），经文是提多书 2:1-8。其余主日学课程（包括青少年和儿童）将暂停一次，鼓励大家一同在大堂学习圣经教导。

For our Sunday School hour today, elder George will teach us (bilingual, side-by-side translation) on Healthy Living in the Church According to Sound Doctrine from Titus 2:1-8. There will be no other Sunday School class (youth and children included) and we encourage you all to stay in the sanctuary to study God's Word together.

2. 11月23日周六上午9点开始教会将有秋季大扫除。欢迎大家带工具（如吹树叶的机器、耙子等）积极参加！大扫除后将提供披萨午餐。有关任务分配，请关注团契通知，或者来后询问大扫除协调同工锺明桦弟兄。

Fall church cleanup is on Saturday, November 23, at 9 a.m. Any tools you can bring from home to assist, especially leaf-blowers and rakes, would be appreciated. Pizza lunch will be provided. Regarding work assignment, please watch for fellowship announcement. Alternatively, ask brother Michael Chung, the cleanup coordinator when you arrive.

教会各团契/祷告会/联络同工/电话

CHURCH FELLOWSHIPS/ PRAYER MEETING/ CONTACT COWORKERS INFO

聚会时间 Meeting Time	团契/祷告会 Fellowship/ Prayer Meeting	联络同工 Contact Coworker	电话 Phone #
周三晚上 Wednesday 7:15pm-8:30pm	教会祷告会 Church prayer meeting	周博 Bo Zhou	612-669-9946
周五晚上 Friday 6:30pm-9:15pm	信望爱团契 FHL fellowship	秦政 Zheng Qin 黄杨 Yang Huang	314-546-7469 (Z) 314-580-9844 (Y)
周五晚上 Friday 6:30pm-9:15pm	迦南团契 Cannan fellowship	张达公 Robert Zhang	314-814-9220
周五晚上 Friday 7:15pm-9:15pm	磐石团契 Cornerstone fellowship	锺明桦 Michael Chung	479-409-0939
周五晚上 Friday 7:15pm-9:10pm	沐恩团契 Muen fellowship	康巧华 Kevin Kang	636-497-2456

教会长执/联络电话/电邮
CHURCH ELDER(S) & DEACON(S) / CONTACT INFO

角色 Role	同工 Coworker	电话/电邮 Phone # / email address
牧师 Pastor	周博 Bo Zhou	612-669-9946 bozhou@slccc.org
GA 长老 GA Elders	Carl Hargrove George Crawford	请通过周博牧师或谢尧执事联系他们 Please contact them through pastor Bo or deacon Yao
执事 Deacon	谢尧 Yao Xie	314-229-9247 yao@slccc.org

若您对教会事工有任何的意见, 请与周博牧师接洽。

If you have any question or concern about our church's ministries,
 please feel free to contact pastor Bo Zhou.

活动预告 UPCOMING EVENTS

日期 Date	活动 Events
十一月 November	
11/3 (周日 Sun)	洗礼 Baptism
	日光节约时间结束 DST Ends
11/23 (周六 Sat)	秋季大扫除 Fall Church Cleaning
11/30 (周六 Sat)	感恩节会友大会 Thanksgiving Members Meeting

奉献记录 OFFERING RECORD

奉献 Offering Income	10/6/2024 & 10/13/2024	2024 总数 YTD Inc.
经常费 General Fund	\$10,846.00	\$166,794.10
杂项 Misc.(含下列 itemized)	\$0.00	\$644.00
总收入 Income Total	\$10,846.00	\$167,438.10
支出 Expense	2024 九月 September	2024 总支出 YTD Exp.
	\$46,388.98	\$184,134.01

			10/27 This Week	11/3 Next Week
主 日 崇 拜	Sunday Worship	讲员 Speaker	Elder Carl Hargrove	周博牧师
		领诗 Song Leader	锺明桦	黎荣邦
		翻译 Interpreter	麦丽思	李樱子
		司琴 Pianist	王亚杰	王亚杰
		音/影控制 A/V Ctrl	赵欣/王慧宇	赵欣/王慧宇
婴孩看顾 Nursery 9:25 a.m.-11:05 a.m.			杨葳, 吕利亚	程文静, 麦丽思
婴孩看顾 Nursery 11:15 a.m.-12:35 p.m.			熊琦, 全瑜辰	熊琦, 周秋凤

		10/27 This Week	11/3 Next Week
餐 食 服 务	Lunch Duty	12:00 p.m. 报到 (Team A)	12:00 p.m. 报到 (Team A)
		<u>李向前</u> , 马卉柔 施春美	<u>江艳烽</u> , 钟婷婷 裘愉愉
		1:00 p.m. 报到 (Team B)	1:00 p.m. 报到 (Team B)
		<u>康巧华</u> , 段秀军 秦政, 王慧宇	<u>黄来斌</u> , 夏晓明 缪晨妍, 王慧宇



Generations of Grace Children's Sunday School

The following lesson is taught **today** in Sunday School (Preschool through 6th grade) 下面所列是今天儿童主日学所教内容: 10/27/2024

儿童事工网上资源 Children Ministry Online Resource: <https://www.gracemedia.app/>

COMBINED SUNDAY SCHOOL

NEXT WEEK: 1 Kings 12:1-33; 14:1-18